

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Preguntas sobre la comedia]

M. M.

[La comedia] evita condescendencia y regodeo en la desgracia y a pesar de que es un género muy desagradecido siempre me pregunto, ¿qué es lo primero que pienso cuando me cuentan una historia? y siempre respondo lo mismo... ¿cómo no has hecho una comedia de esto?

*Puntuar
de otra
forma*

(M. M.: “La boda de...”. *La Razón*, 14.02.20, p. 52).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos siete tipos de cambios. Copiamos ambas versiones:

[La comedia] evita condescendencia y regodeo en la desgracia y a pesar de que es un género muy desagradecido siempre me pregunto*, ¿qué es lo primero que pienso cuando me cuentan una historia? y siempre respondo lo mismo... ¿cómo no has hecho una comedia de esto?

[La comedia] evita condescendencia y regodeo en la desgracia[;] y[,] a pesar de que es un género muy desagradecido[,] siempre me pregunto qué es lo primero que pienso cuando me cuentan una historia[,] y siempre respondo lo mismo...[:] “¿Cómo no has hecho una comedia de esto?”[.]

1) Añadimos punto y coma delante de la con junción y que une los dos componentes del párrafo. Copiamos ambas versiones:

[La comedia] evita condescendencia y regodeo en la desgracia y a pesar de que es un género muy desagradecido siempre me pregunto, ¿qué es lo primero que pienso cuando me cuentan una historia? y siempre respondo lo mismo...

[La comedia] evita condescendencia y regodeo en la desgracia[;] y, a pesar de que es un género muy desagradecido, siempre me pregunto qué es lo primero que pienso cuando me cuentan una historia, y siempre respondo lo mismo...: “¿Cómo no has hecho una comedia de esto?”.

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas “en expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 352). Aunque la longitud de la primera oración sea normal, no lo es la de la segunda, que incluye comas y, además, tiene diferente sujeto.

2) Aislamos la expresión concesiva. Copiamos ambas versiones:

[La comedia] evita condescendencia y regodeo en la desgracia y a pesar de que es un género muy desagradecido siempre me pregunto*, ¿qué es lo primero que pienso cuando me cuentan ...

[La comedia] evita condescendencia y regodeo en la desgracia; y[,] **a pesar de que es un género muy desagradecido**[,] siempre me pregunto qué es lo primero que pienso cuando me cuentan...

Según la normativa, las concesivas en posición interior o medial “se escriben entre comas”; por ejemplo: *Luis, aunque me moleste reconocerlo, es una persona muy inteligente*. Entre las construcciones concesivas se encuentran, las encabezadas por **a pesar de (que)**, **a sabiendas de (que)**, **pese a (que)** y **si bien**, así como “las construcciones duplicadas de valor concesivo: *Llame quien llame, no abran* (Ortografía...2010: 337-338).

3) Con respecto a la puntuación de “pregunto”, hay dos posibilidades. Copiamos la versión original y nuestra primera propuesta:

... siempre me pregunto*, ¿qué es lo primero que pienso cuando me cuentan una historia?

... siempre me pregunto qué es lo primero que pienso cuando me cuentan una historia.

Considerándola como una oración interrogativa indirecta (parcial), suprimimos la coma (incorrecta) y los signos de interrogación.

La otra posibilidad es considerar la construcción como compuesta por un verbo de lengua más una oración interrogativa: “Siempre me pregunto[:] “¿Qué es lo primero que pienso cuando me cuentan una historia?”. Sin embargo, la deseamos (para no sobrecargar el texto), pues esta segunda forma aparece al final del párrafo, lugar más importante, desde el punto de vista comunicativo.

4) Escribimos coma delante de la conjunción **y**. Copiamos ambas versiones:

siempre me pregunto*, ¿qué es lo primero que pienso cuando me cuentan una historia? **y** siempre respondo lo mismo... ¿cómo no has hecho una comedia de esto?

... siempre me pregunto qué es lo primero que pienso cuando me cuentan una historia[,] **y siempre respondo lo mismo...**: “¿Cómo no has hecho una comedia de esto?”.

Según la normativa, “hay casos en que el uso de la coma ante una de estas conjunciones [**y**, *e*, *ni*, *o*...] es admisible e, incluso, necesario”; y “es frecuente, aunque no obligatorio, [...] cuando la primera [oración] tiene cierta extensión y, especialmente, cuando tienen sujetos distintos”. Además, existe cierto contraste entre ambas oraciones (“valor adversativo”), pues **y** equivale a *pero*: *Le aconsejé que no comprara esa casa, y **no** hizo caso*” (*Ortografía*... 2010: 324).

5) Escribimos dos puntos detrás del elemento anticipador “lo mismo”. Copiamos ambas versiones:

y siempre respondo lo mismo... ¿cómo no has hecho una comedia de esto?

y siempre respondo **lo mismo...[:]** “¿Cómo no has hecho una comedia de esto?”.

Según la normativa, “se escriben dos puntos ante enumeraciones de carácter explicativo”, que son las que llevan un elemento anticipador (“una palabra o grupo sintáctico que comprende el contenido de los miembros de la enumeración”). Sin embargo, también se escriben dos puntos “en enunciados que, sin incluir una enumeración, presentan elementos anticipadores”; por ejemplo: *Te **lo** advierto: no soporto esa actitud tan arrogante* (*Ortografía...* 2010: 358 y 359).

6) Delimito con comillas la respuesta. Copiamos ambas versiones:

y siempre respondo lo mismo... ¿cómo no has hecho una comedia de esto?

y siempre respondo lo mismo...: “¿Cómo no has hecho una comedia de esto?”[.]

Según la normativa, “las comillas sirven para enmarcar la reproducción de palabras que corresponden a alguien distinto del emisor” (*Ortografía...* 2010: 380). Aquí, justificamos las comillas porque, aunque sean palabras del mismo emisor, las dijo en otro momento diferente al del texto en que las reproduce.

Por otra parte, y considerando el ejemplo de arriba (*Te lo advierto: no soporto esa actitud tan arrogante*), quizás no se considere incorrecto el no utilizar comillas ni mayúsculas: *y siempre respondo lo mismo...: ¿cómo no has hecho una comedia de esto?*

Para terminar, copiamos nuevamente ambas versiones (la original primero):

[La comedia] evita condescendencia y regodeo en la desgracia y a pesar de que es un género muy desagradecido siempre me pregunto*, ¿qué es lo primero que pienso cuando me cuentan una historia? y siempre respondo lo mismo... ¿cómo no has hecho una comedia de esto?

[La comedia] evita condescendencia y regodeo en la desgracia; y, a pesar de que es un género muy desagradecido, siempre me pregunto qué es lo primero que pienso cuando me cuentan una historia, y siempre respondo lo mismo...: “¿Cómo no has hecho una comedia de esto?”.

MÁS EJEMPLOS

Su destino iba a ser la imprenta de Seix Barral. Él lo cuenta como algo inesperado (“Yo no había pensado en mi vida en el mundo editorial, me metí en eso como podía haberme metido en otra cosa, para ganarme el pan”).

(J. C.: “El editor moderno”. *El País-Babelia*, 15.02.20, p. 2).

Su destino iba a ser la imprenta de Seix Barral. Él lo cuenta como algo inesperado[:] “Yo no había pensado en mi vida en el mundo editorial, me metí en eso como podía haberme metido en otra cosa, para ganarme el pan”.

Pero advierten los chicos de Ron Lalá*, «la pieza no es un “biopic”».

(J. H.: “Juan Rana...”. *Las Razón*, 14.02.20, p. 55).

Pero[,] advierten los chicos de Ron Lalá, «la pieza no es un *biopic*».

Pero advierten los chicos de Ron Lalá[:] «La pieza no es un *biopic*».

